

Declaration

This instruction manual explains in detail the uses, functions and operation of this product. Before using this product, please read these instructions carefully to ensure the safety of the patient and user..

Safety Information

Below is a list of basic safety information the user should be aware of and abide by when using this product. Related and similar safety information, as well as that related specifically to installation and use, will appear in the respective sections of this manual.

- **Danger:** Danger: This refers to a serious immediate hazard which, if not avoided, could result in death or serious injuries, or damage to property..
- **Warning:** This refers to a potential hazard or unsafe operation method which, if not avoided, could result in death or serious injuries, or damage to property.
- **Caution:** This refers to a potential hazard or unsafe operation method which, if not avoided, could result in minor injuries, product breakdown or damage, or damage to property.
- **Notice:** This draws attention to an important matter, or provides further explanation to ensure the best use of the product.

There are no Danger-level safety warnings in this manual.

Warnings:

- ✧ Installation must be carried out by a professional. Incorrect installation may result in serious injuries.
- ✧ During use, you must ensure the top cover on the Transport Dock is holding the device firmly in place to ensure the device does not fall and damage itself or people.
- ✧ The hospital or contractor is responsible for determining the safety of the installed Transport Dock. This includes confirming the load-bearing capacity of the load bearing equipment (e.g. an ambulance). Choose a suitable fastener and installation method. The recommended installation methods below are provided as a guide only.

Caution :

- ✧ Use the standard parts (screws, nuts, etc.) included with the Transport Dock, or those which match the specifications specified in this manual.

Notes :

- ✧ Please keep this manual on hand close to the Transport Dock so that it can be easily referenced when needed..
- ✧ Please install the Transport Dock in a place which makes it easy to operate and maintain.

声 明

本说明书详细地介绍了产品的用途、功能和操作使用。使用本产品之前，请认真阅读并理解本说明书中的内容，以保证能够正确地使用本产品，并确保病人和操作人员安全。

安全信息

以下为用户在使用过程中应注意和遵守的基本安全信息。相同的、类似的或与具体安装、使用相关的其它安全信息将出现在说明书的各部分当中。

- 危险：提示紧急的危险，如不可避免，将可能导致死亡、严重的人身伤害或财产损失。
- 警告：提示潜在的危险或不安全的操作，如不可避免，将可能导致死亡或严重的人身伤害或财产损失。
- 小心：提示潜在的危险或不安全操作，如不可避免，将可能导致轻微的人身伤害、产品故障、损坏或财产损失。
- 注意：强调重要的注意事项、提供说明或解释以更好地使用本产品。

本说明书中没有危险等级的安全信息。

警告：

- ✧ 必须由专业人员进行安装，安装失败有可能引起严重的人身伤害。
- ✧ 在使用过程中，转运固定底座上盖必须确保可靠地扣住机器，防止机器掉落造成机器损坏和人身伤害。
- ✧ 医院或其承包商必须负责判定转运固定座安装的安全性，包括确认承载设备（如救护车）的承重，选择合适的紧固件及合适的安装方式。以下推荐安装方式仅作为指南信息提供。

小心：

- ✧ 请采用转运固定底座自带的标准件（如螺钉、螺母等）进行装配，或者使用本说明中指定的型号规格。

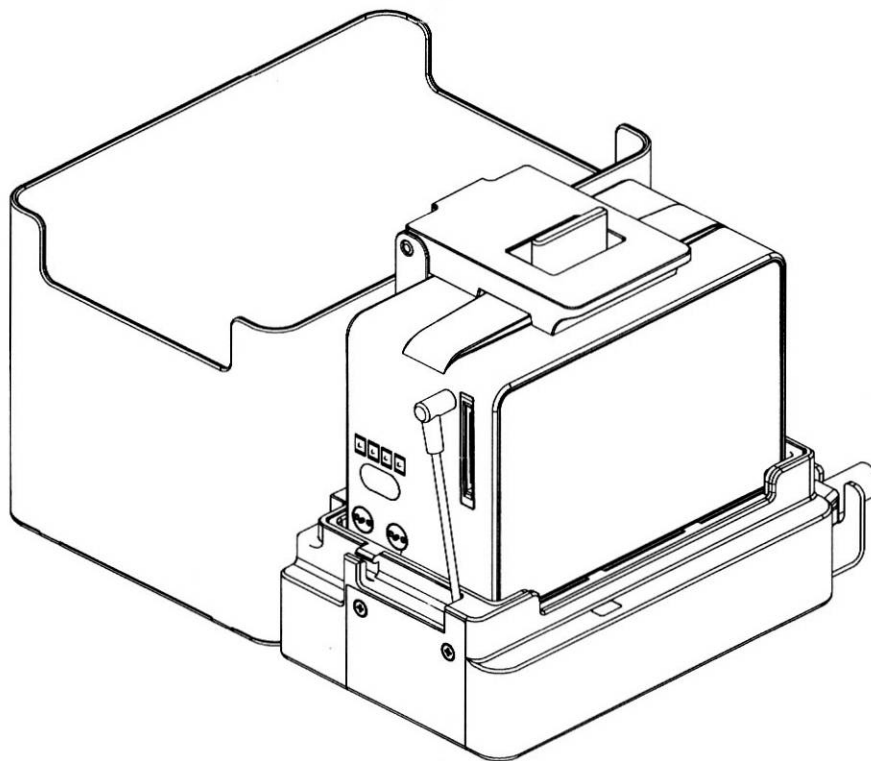
注意：

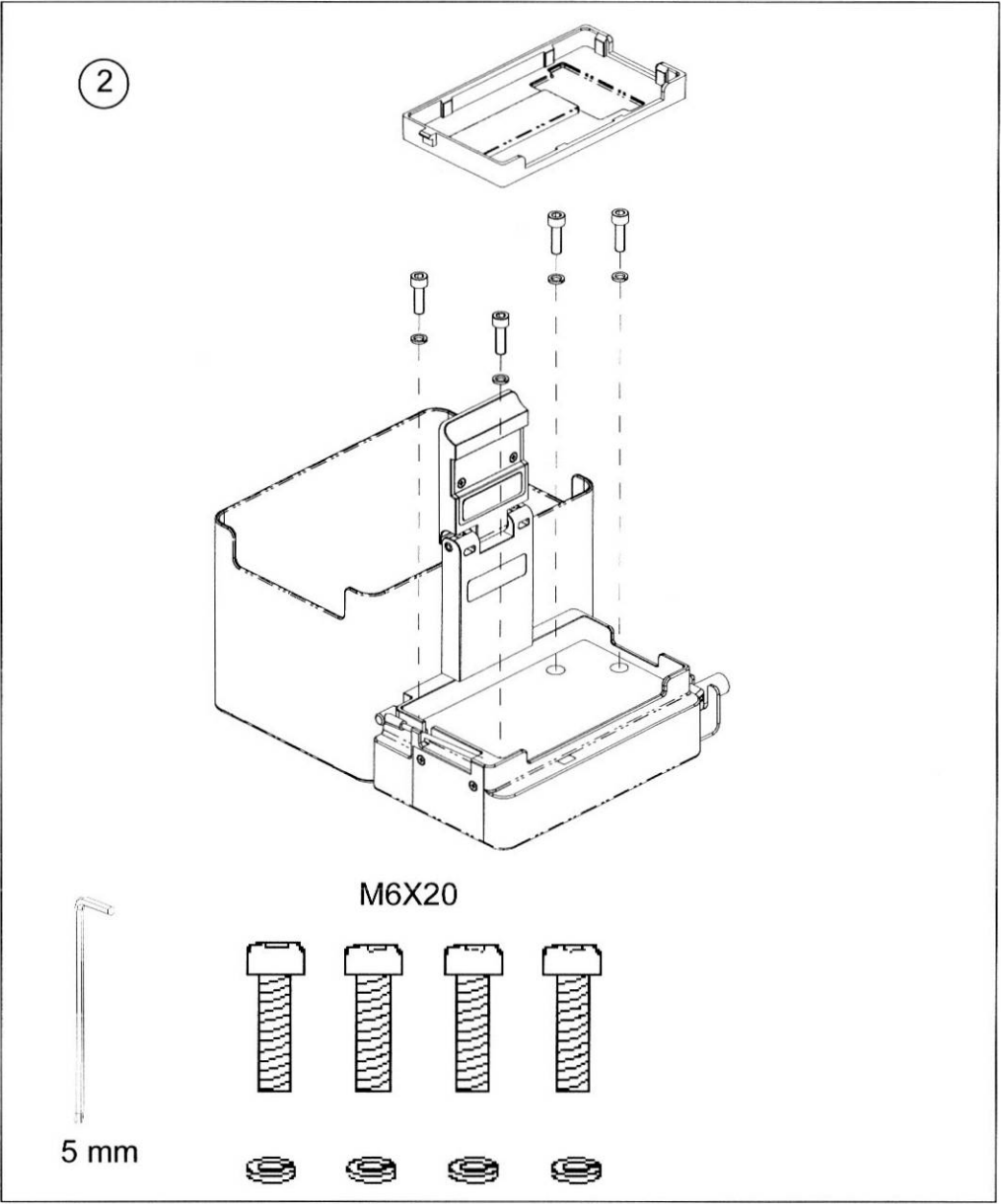
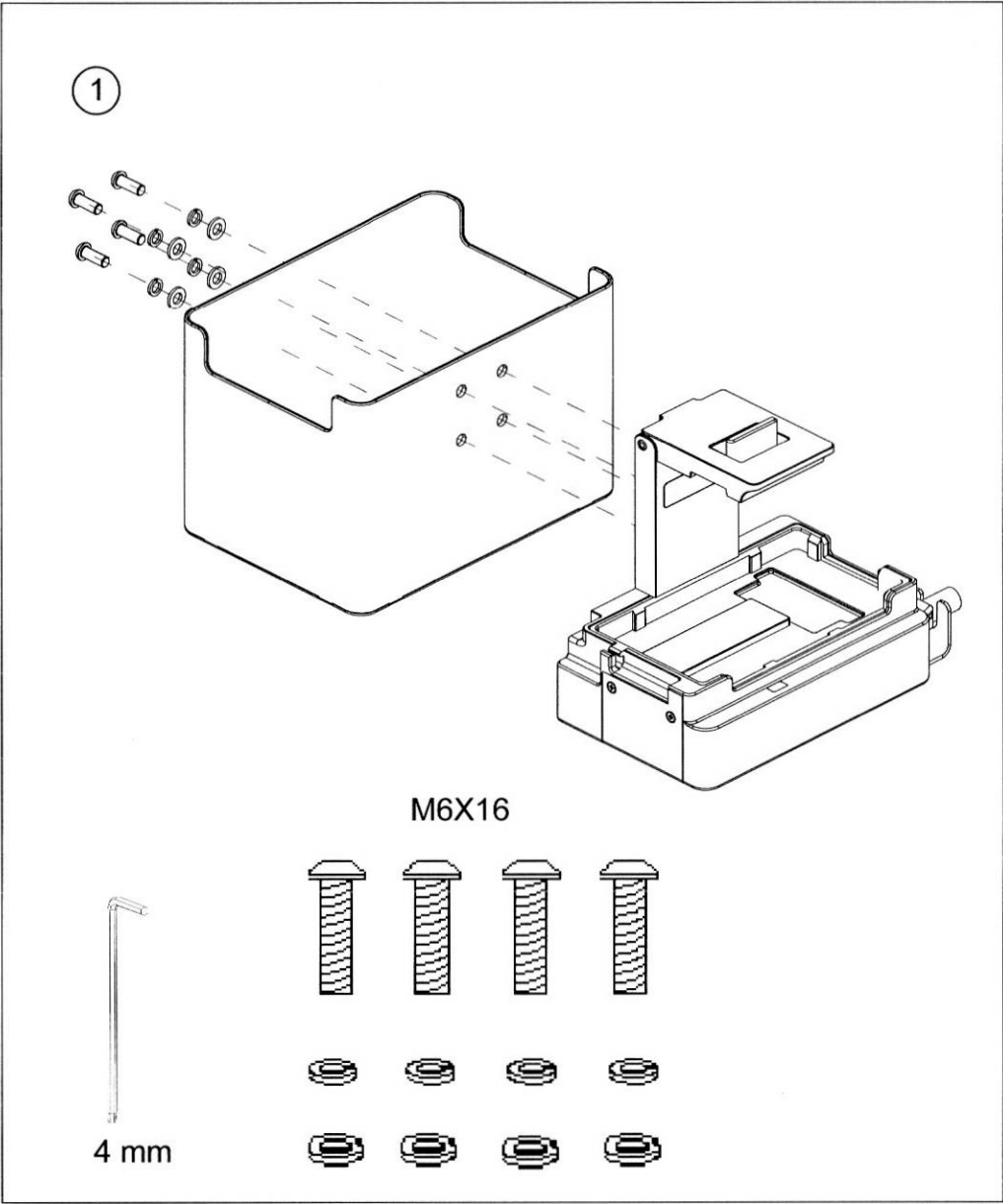
- ✧ 请将本使用说明书放置在转运固定座附近，以便需要时，能够方便并及时地获取。
- ✧ 请将转运固定底座安装在易于操作和维护的位置。

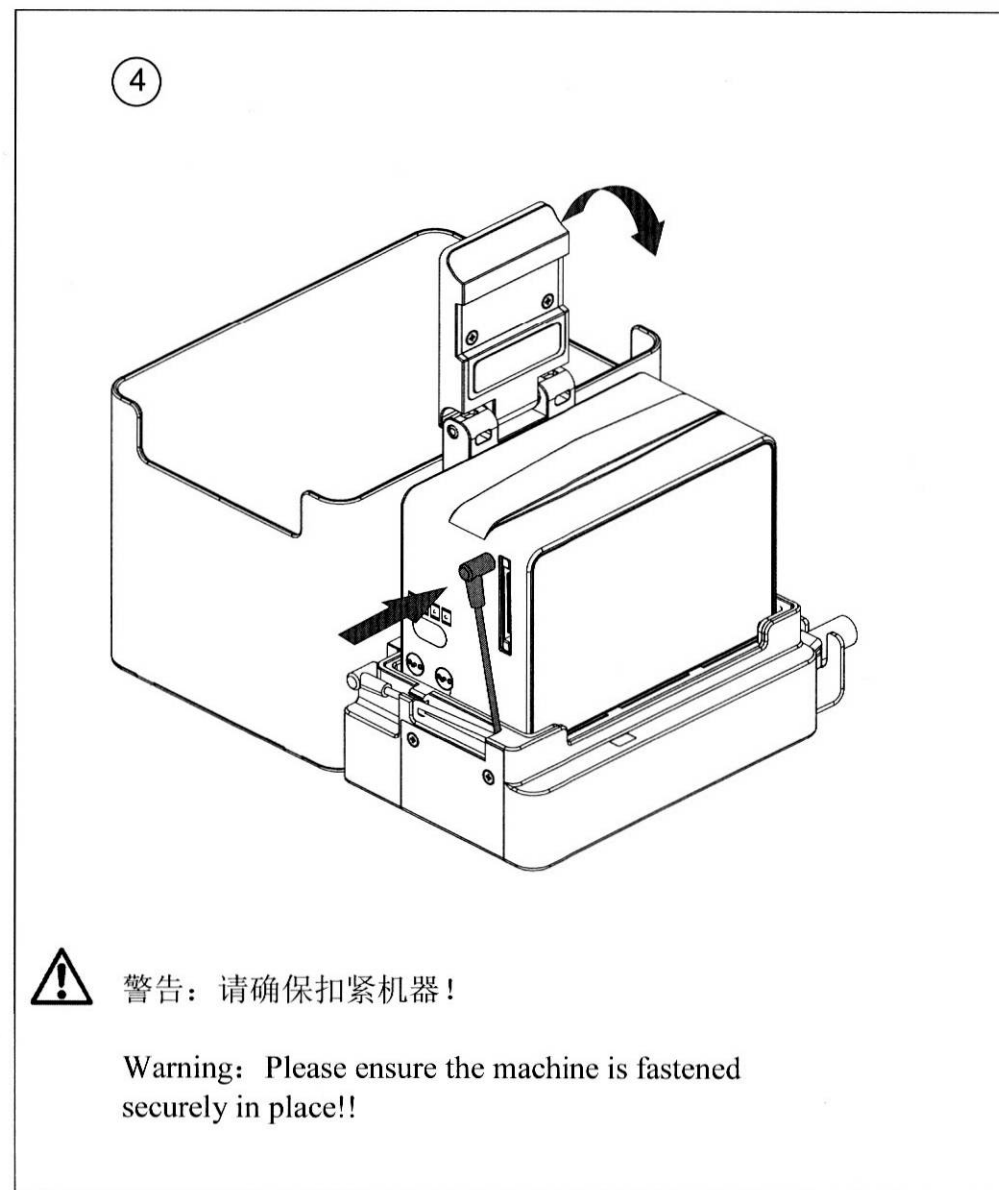
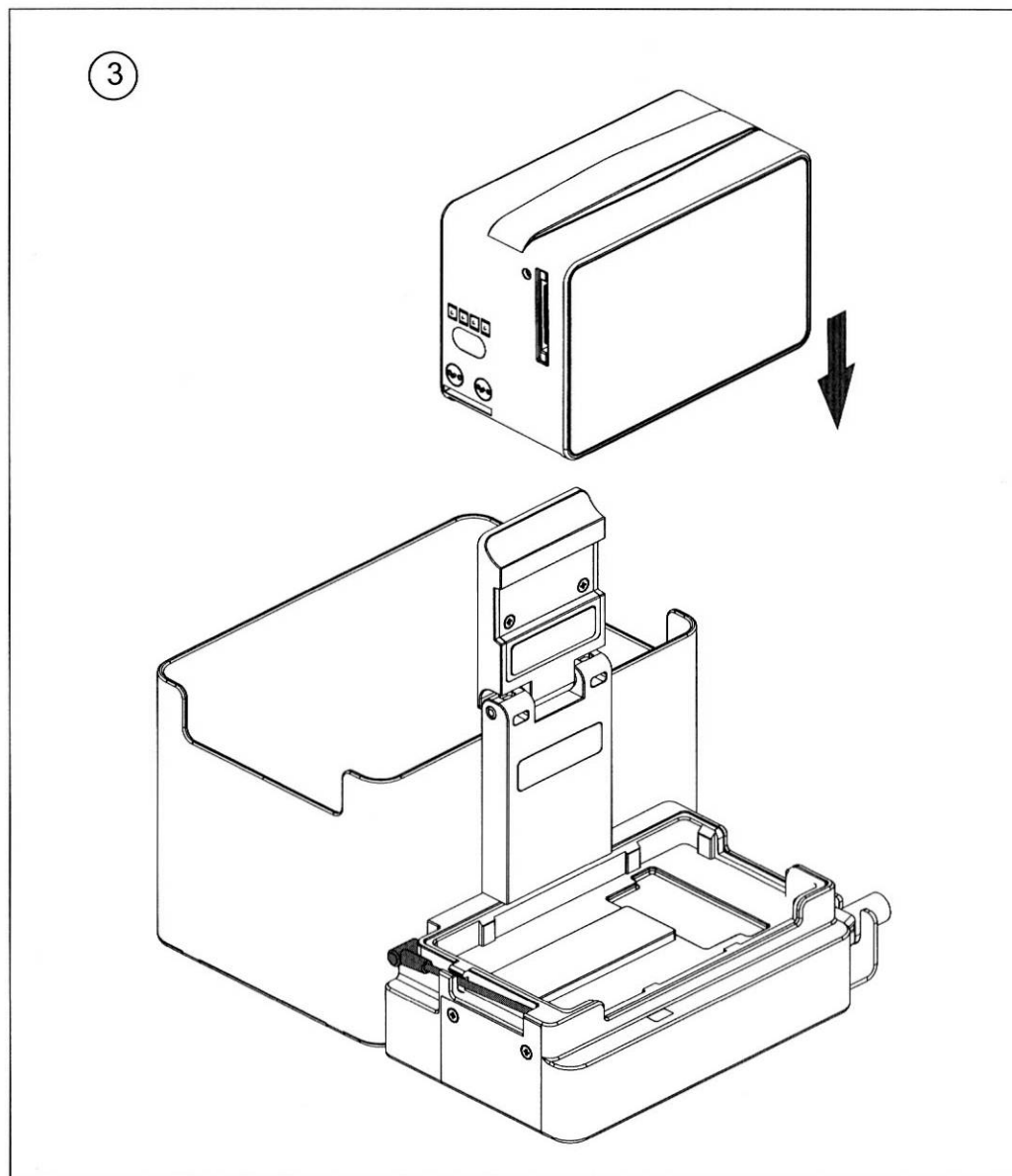
建议的安装方式 **Recommended Installation Methods**

方法 A： 整体安装到台面上；

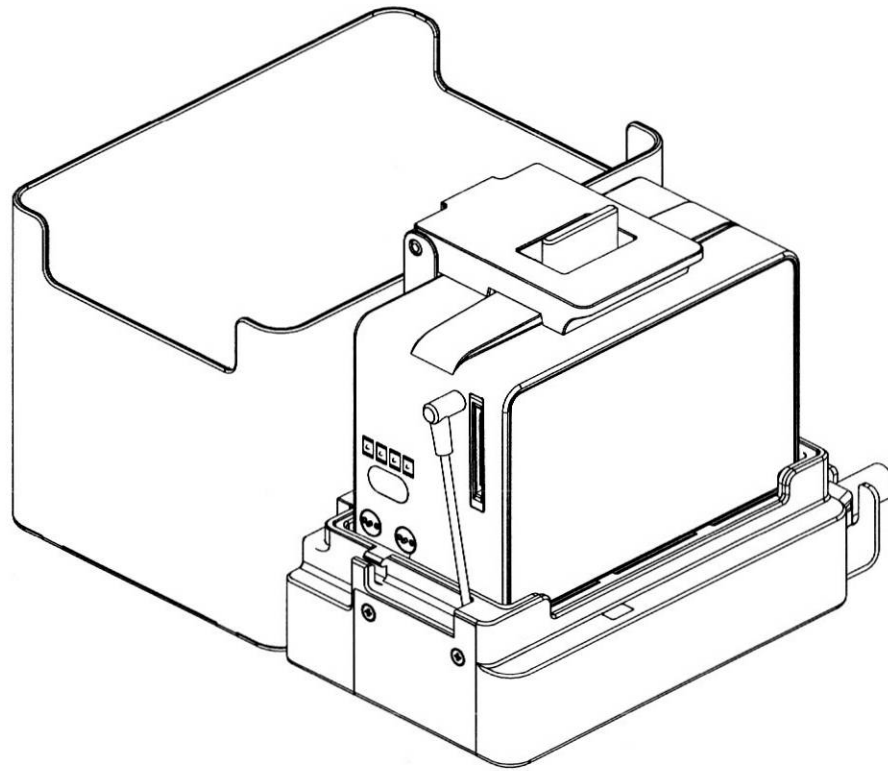
Method-A: Whole installation on a work surface;

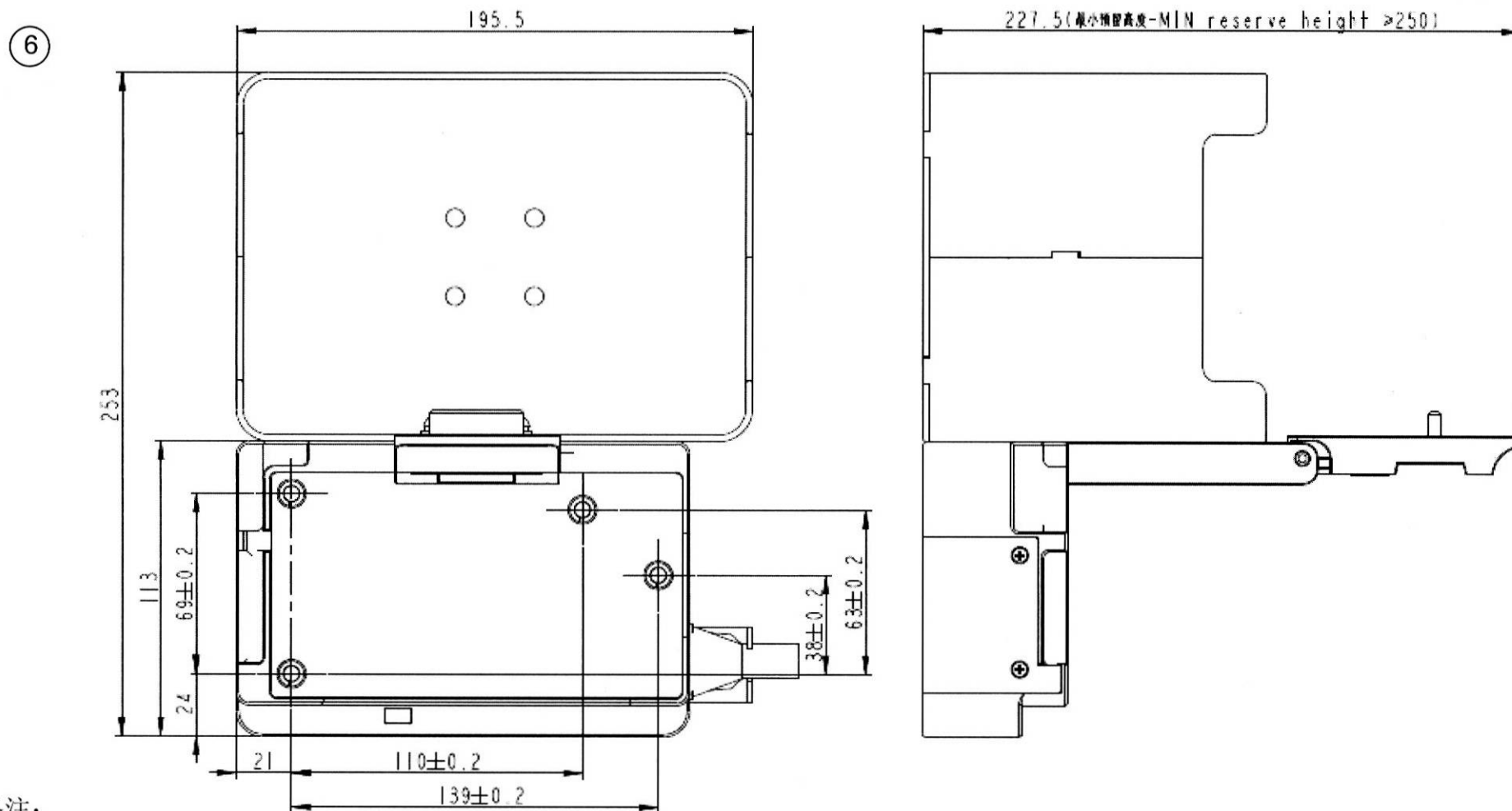






5





备注:

1. 客户端台面安装预留螺钉孔位尺寸如上图;
2. 推荐客户台面安装预留螺纹孔规格为 M6,最小深度 13mm;

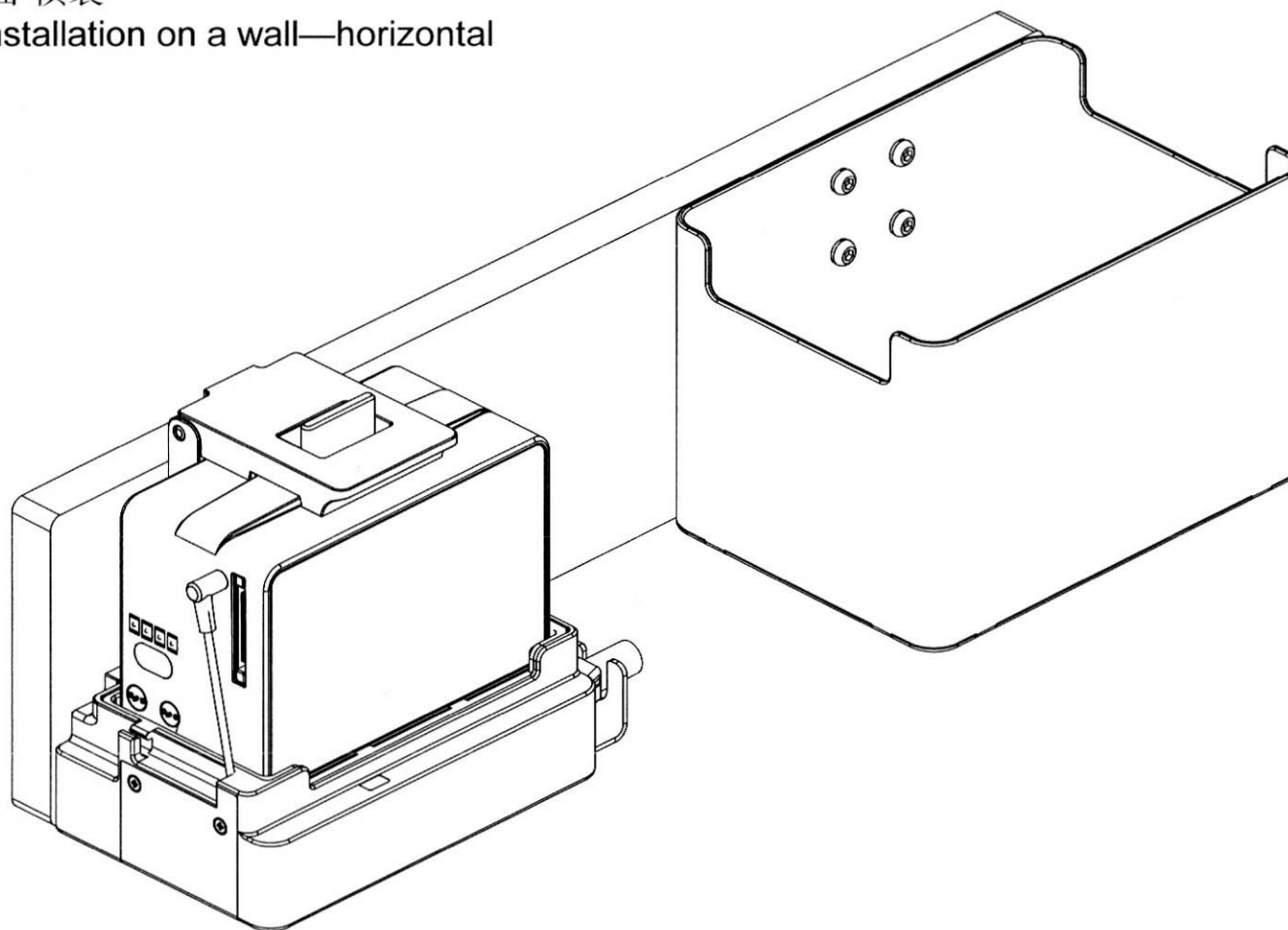
Notice:

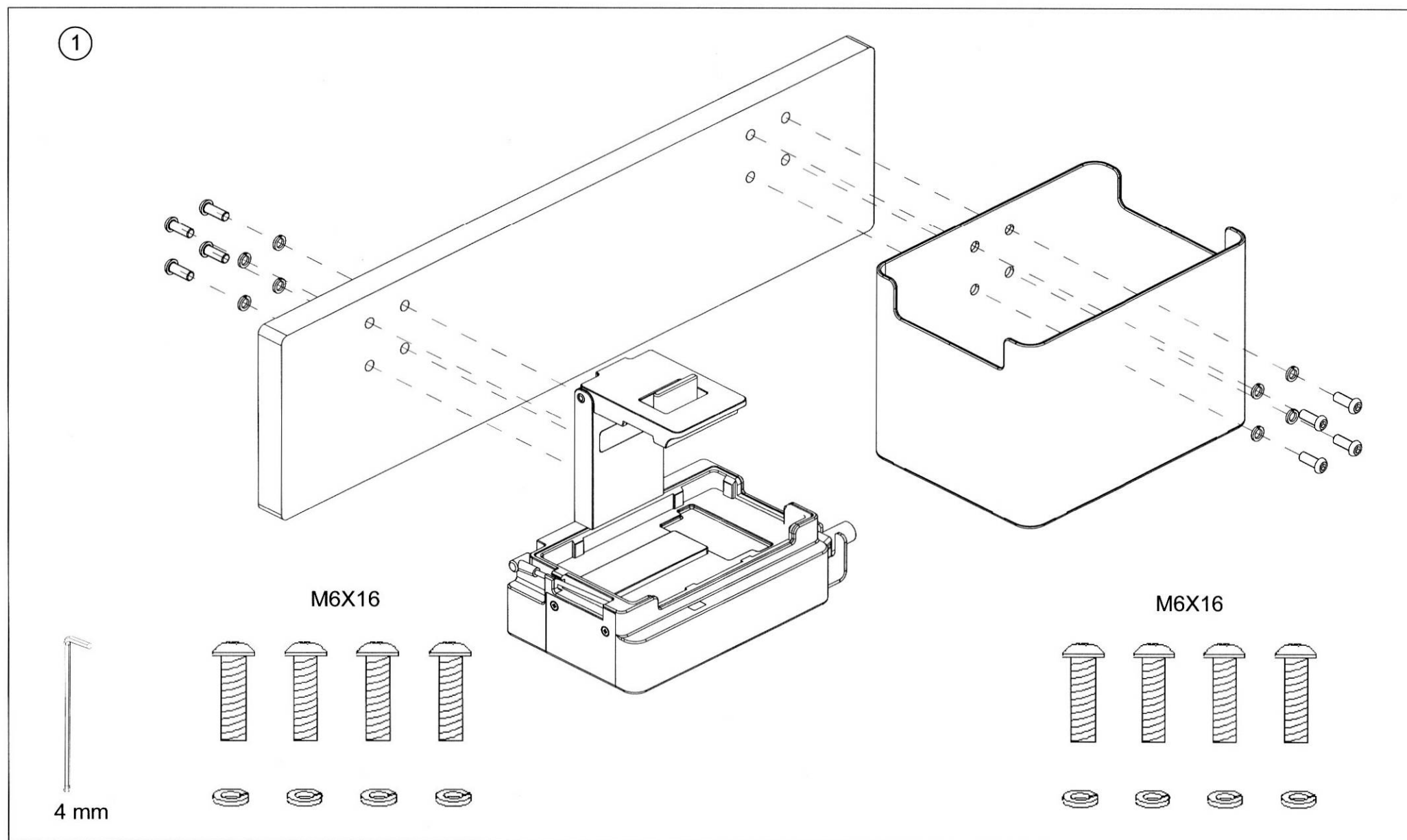
1. The above diagram shows the location and dimensions of the screw holes needed for installation on a work surface.
2. The screw holes needed for installation on a work surface. It is recommended that M6 screw holes (minimum depth 13 mm) are used for installation on a work surface.

建议的安装方式 **Recommended Installation Methods**

方法 B：分体安装到墙面-横装

Method-B: Separate installation on a wall—horizontal



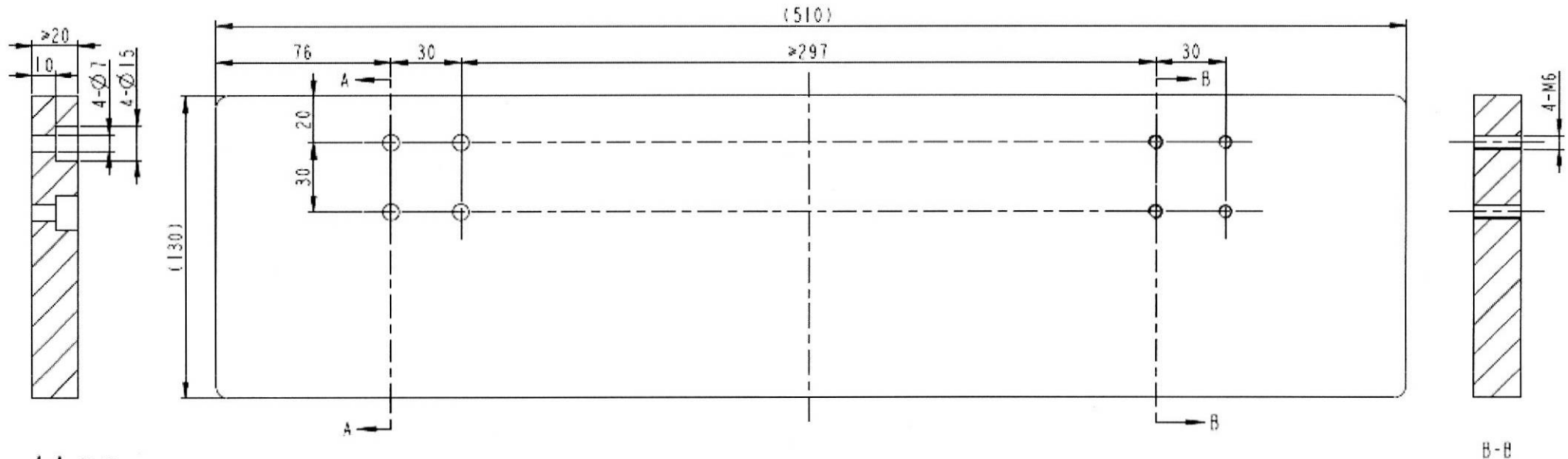


② 完成上述安装步骤后，重复整体安装的步骤：③ 及 ④

After completing the above installation steps, go to the "whole installation" section and complete steps ③ and ④

客户端转接板规格推荐(单位: mm):

Recommended dimensions for the installation board (unit: mm):



A-A 备注:

1. 客户端分体安装客户自制转接板尺寸如上图;
2. 转接板推荐材质: 铝板、钢板、POM 板或其它强度足够的材料; 客户根据安装环境不同更改该转接板其它相关接口结构;
3. 客户需确保该转接板有足够的连接强度, 迈瑞不对该转接板的强度负责。如有需要, 可咨询迈瑞公司工程师或其他机构的专业技术人员。

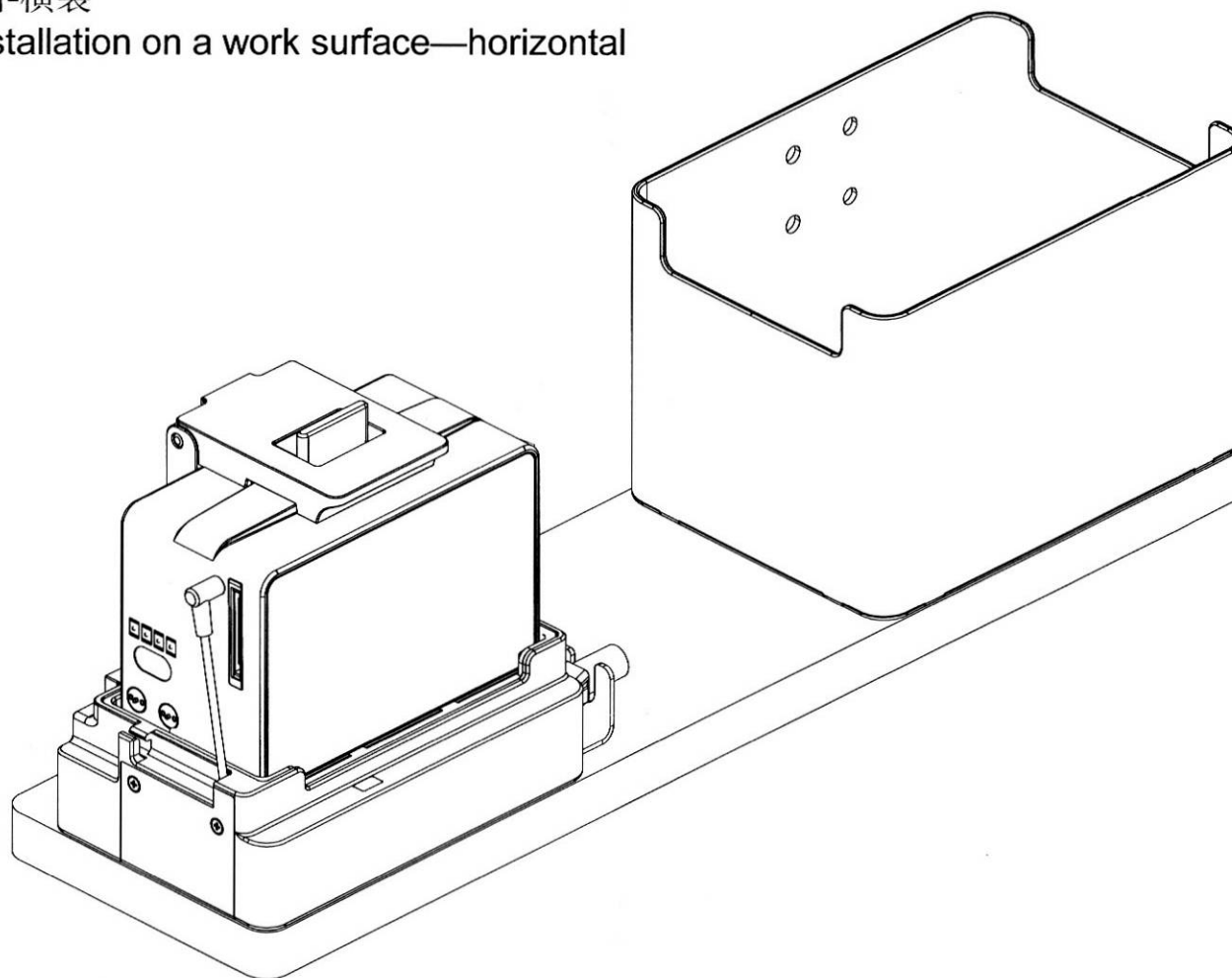
Notice:

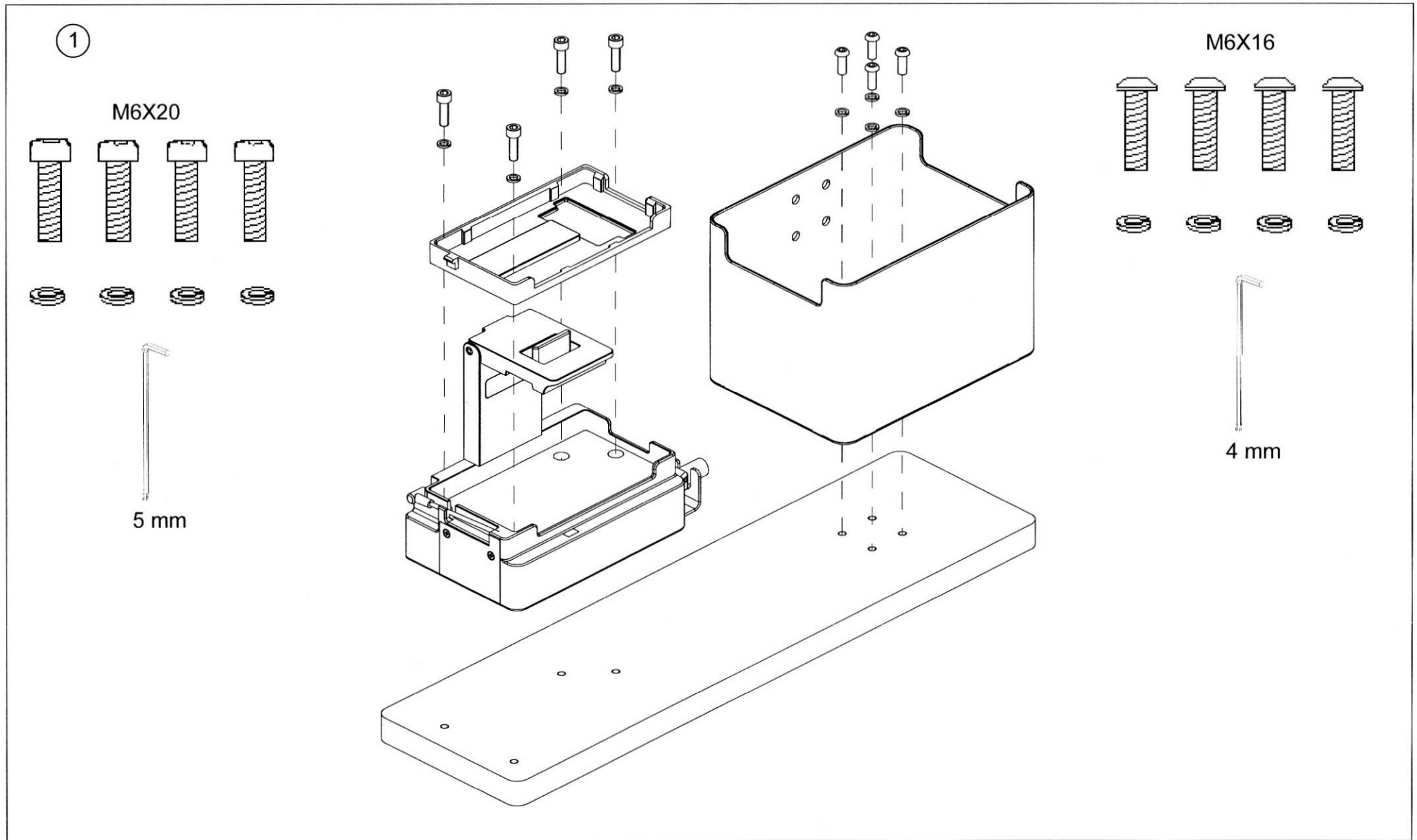
1. The above diagram shows the dimensions for creating an installation board for separate installation.
2. Recommended materials for the installation board: aluminum sheeting, steel sheeting, POM sheeting, or other material with adequate strength. The customer may adjust the arrangement of connections on the installation board based on the specific installation environment.
3. The customer needs to ensure the installation board has sufficient strength. Mindray will not be held responsible for the strength of the installation board. If necessary, you may contact Mindray's construction engineers or technical personnel from another organization for advice.

建议的安装方式 **Recommended Installation Methods**

方法 C：分体安装到台面-横装

Method-C: Separate installation on a work surface—horizontal



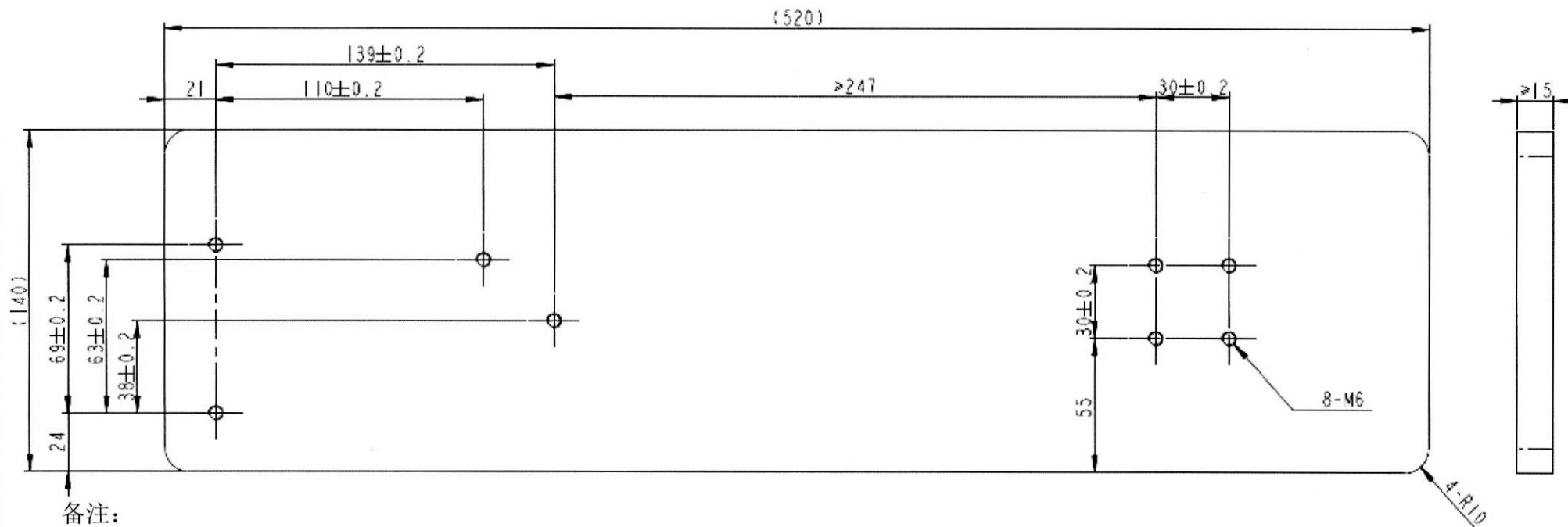


② 完成上述安装步骤后, 重复整体安装的步骤: ③ 及 ④

After completing the above installation steps, go to the "whole installation" section and complete steps ③ and ④

客户端转接板规格推荐(单位: mm):

Recommended dimensions for the installation board (unit: mm):



备注:

1. 客户端分体安装客户自制转接板尺寸如上图;
2. 转接板推荐材质: 铝板、钢板、POM 板或其它强度足够的材料; 客户根据安装环境不同更改该转接板其它相关接口结构;
3. 客户需确保该转接板有足够的连接强度, 迈瑞不对该转接板的强度负责。如有需要, 可咨询迈瑞公司工程师或其他机构的专业技术人员。

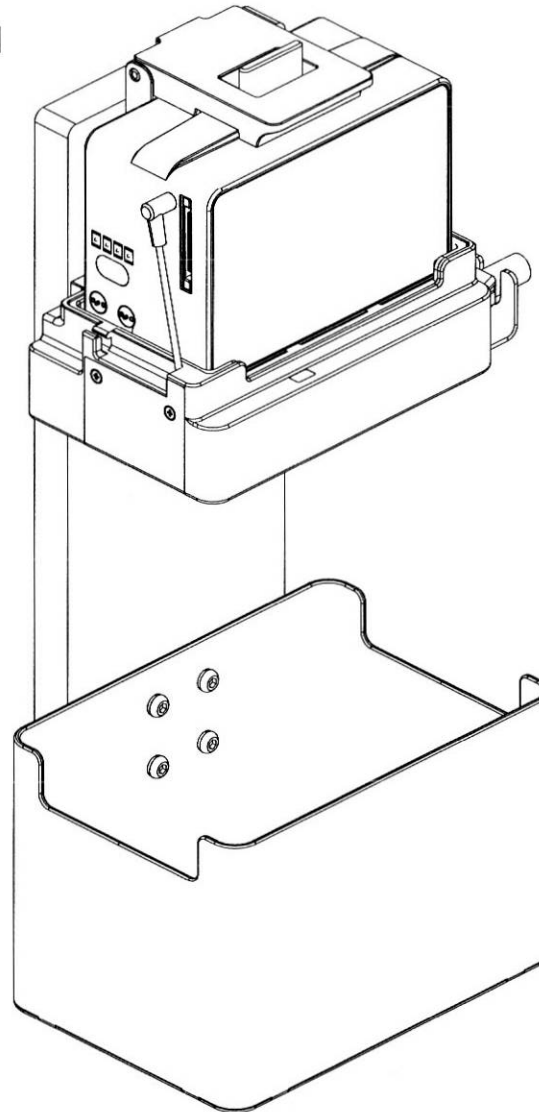
Notice:

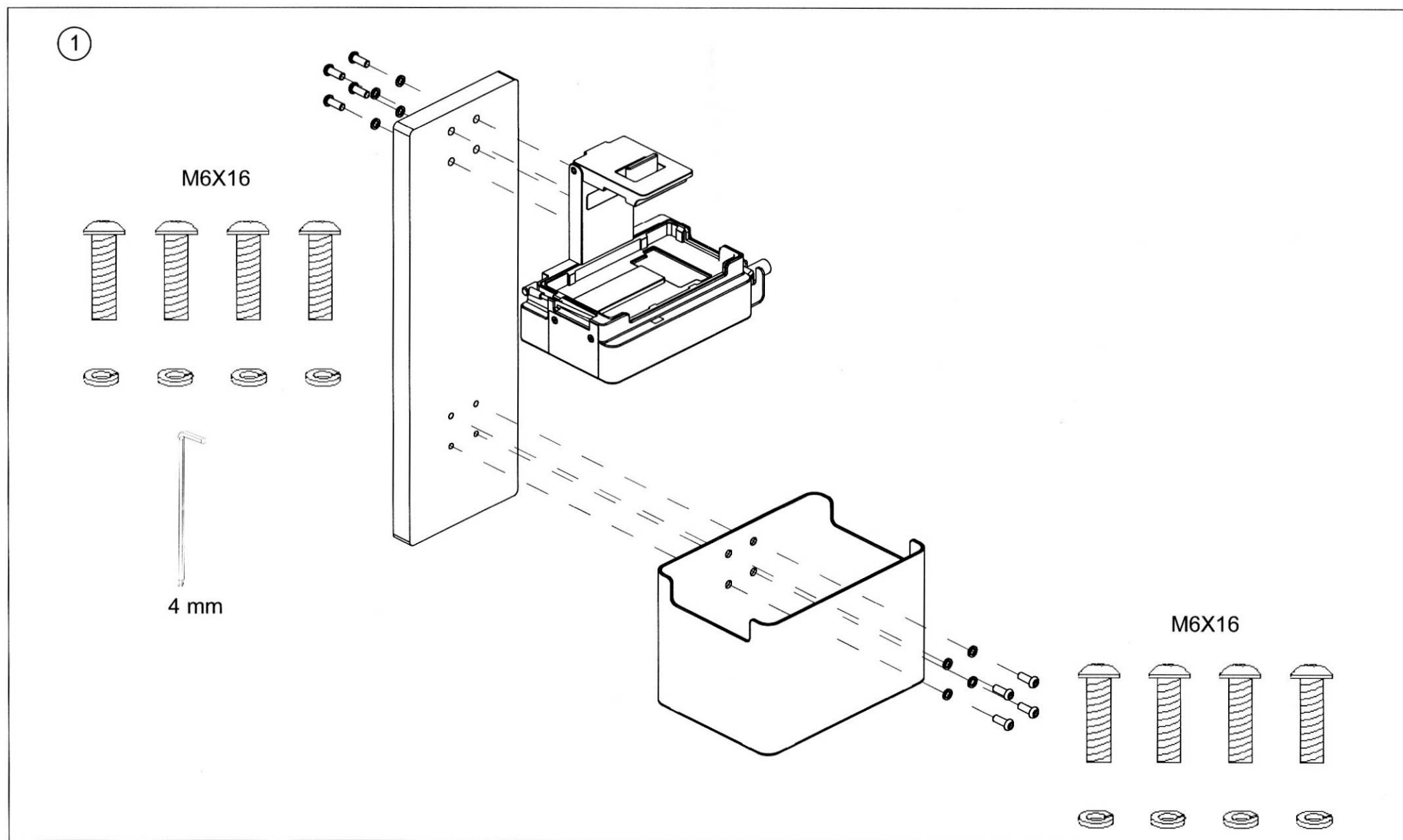
1. The above diagram shows the dimensions for creating an installation board for separate installation.
2. Recommended materials for the installation board: aluminum sheeting, steel sheeting, POM sheeting, or other material with adequate strength. The customer may adjust the arrangement of connections on the installation board based on the specific installation environment.
3. The customer needs to ensure the installation board has sufficient strength. Mindray will not be held responsible for the strength of the installation board. If necessary, you may contact Mindray's construction engineers or technical personnel from another organization for advice.

建议的安装方式 **Recommended Installation Methods**

方法 D：分体安装到墙面-竖装

Method-D: Separate installation on a wall—vertical



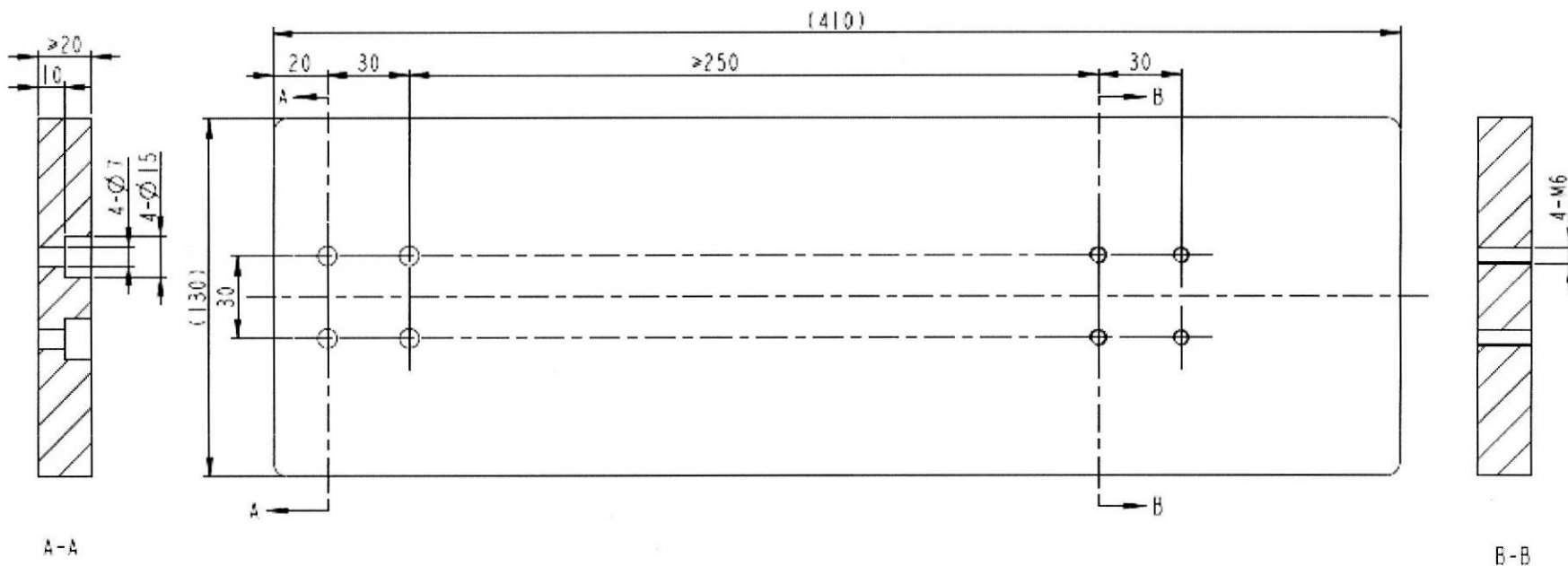


② 完成上述安装步骤后, 重复整体安装的步骤: ③ 及 ④

After completing the above installation steps, go to the "whole installation" section and complete steps ③ and ④

客户端转接板规格推荐(单位: mm):

Recommended dimensions for the installation board (unit: mm):



备注:

1. 客户端分体安装客户自制转接板尺寸如上图;

2. 转接板推荐材质: 铝板、钢板、POM 板或其它强度足够的材料; 客户根据安装环境不同更改该转接板其它相关接口结构;

3. 客户需确保该转接板有足够的连接强度, 迈瑞不对该转接板的强度负责。如有需要, 可咨询迈瑞公司工程师或其他机构的专业技术人员。

Notice:

1. The above diagram shows the dimensions for creating an installation board for separate installation.

2. Recommended materials for the installation board: aluminum sheeting, steel sheeting, POM sheeting, or other material with adequate strength. The customer may adjust the arrangement of connections on the installation board based on the specific installation environment.

3. The customer needs to ensure the installation board has sufficient strength. Mindray will not be held responsible for the strength of the installation board. If necessary, you may contact Mindray's construction engineers or technical personnel from another organization for advice.

Cleaning\Disinfection 清洁消毒

Cleaning\ Disinfection:

1. clean the Dock with cotton, sponge, or soft cloth moistened with water.
2. After cleaning, wipe off the water with a dry cloth.
3. The recommended disinfectants include:

Isopropanol, 70%	Descosept® AF
Ethanol, 70%	Descosept® forte
Hydrogen peroxide, 3%	mikrozid® AF Wipes
Perform® Classic Concentrate OXY, 0.5%	Rely+On™ Virkon® High Level surface Disinfectant, 1%
Dismozon® plus, 0.4%	Terralin® Liquid

4. Clean the Transport Dock as instructed above.
5. Disinfect the Transport Dock with cotton or soft cloth moistened with one of the recommended disinfectants.
6. After disinfection, be sure to wipe off the disinfectant left on the Transport Dock with a soft cloth moistened with water.

CAUTION:

- Remove the patient monitor and its accessories before cleaning and disinfection.
- Do not use abrasive materials(such as steel wool and silvery polishing agent) or any strong solvents(such as acetone).
- Do not immerse or soak the Transport Dock or wet its surface.
- we recommend that the Transport Dock be disinfected only when necessary as determined by your hospital's policy, to avoid damage to the Transport Dock.

清洁\消毒

1. 使用沾有清水的软布、海绵或棉球轻轻擦拭转运固定底座。
2. 清洁完毕后，用干布将转运固定底座的表面擦干。
3. 推荐的消毒剂包括：

异丙醇 70%	Descosept® AF
乙醇 70%	Descosept® forte
双氧水 3%	mikrozid® AF 擦拭巾
舒安美活性氧消毒灭菌剂（C/D 级）	Rely+On™ Virkon® 高级表面消毒剂，
Dismozon® plus, 0.4%	舒安美®表面消毒液

- 4.消毒前，先对转运固定底座进行清洁。
5. 用棉球或软布沾适量的消毒剂，擦拭转运固定底座。
- 6.用沾有清水的软布擦拭残留在转运固定底座上的消毒剂。

小心:

- 在清洁、消毒前，应先拆除监护仪及其附件。
- 不得使用磨损性的材料（例如钢丝绒或银抛光剂），以及任何强溶剂（例如丙酮等）。
- 不得将转运固定底座浸没在水或任何清洁剂中，也不得将水或清洁剂泼洒在转运固定底座表面。
- 消毒的操作可能对转运固定底座产生一定程度的损害。建议只在您的医院维修计划中认为有必要时，才进行消毒操作。